

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Республики Армения и Правительством Кыргызской Республики о сотрудничестве в области образования, науки и культуры

Правительство Республики Армения и Правительство Кыргызской Республики, далее именуемые Сторонами, учитывая сложившиеся между двумя странами дружественные отношения;

исходя из необходимости развития и укрепления сотрудничества в области образования, науки и культуры между обеими странами;

договорились о нижеследующем:

Статья 1

Стороны будут способствовать развитию и укреплению сотрудничества между двумя странами в области образования, науки и культуры на всех уровнях, в соответствии с данным Соглашением, национальными законодательствами своих стран и нормами международного права.

Статья 2

Стороны будут поощрять сотрудничество в области образования, науки и культуры. С этой целью они:

будут содействовать установлению и развитию прямых связей между образовательными, научными и культурными учреждениями на основе непосредственных договоренностей;

обеспечат участие представителей в проводимых в обеих странах научных, научно-методических семинарах, конференциях, симпозиумах и в других мероприятиях, а также сотрудничество в деле реализации совместных научных проектов и программ;

будут поощрять другие формы сотрудничества в областях общего и средне-технического образования;

будут содействовать сотрудничеству в областях музыкального искусства, театрального искусства, изобразительного искусства, музеев, библиотек, а также кинематографии.

Конкретные формы и условия обменов будут упорядочены соответствующими соглашениями между заинтересованными ведомствами и организациями обеих стран.

Статья 3

Стороны будут поощрять сотрудничество между академиями наук и высшими учебными заведениями обеих стран.

Статья 4

Стороны будут сотрудничать в вопросах развития научно-технической базы образования и науки, поощрять новые технологии. Для научных учреждений и организаций на взаимовыгодных условиях будут реализовываться поставки технических средств и оборудования.

Статья 5

Стороны, с целью изучения языка, истории, литературы и культуры своих стран будут способствовать организации обмена специалистов в данных областях, учебно-методическими пособиями и материалами, а также организации соответствующих специализированных выставок.

Статья 6

Стороны, в рамках национальных законодательств своих стран и на взаимосогласованных условиях, облегчат соответственно в своих странах организацию и деятельность образовательных и культурных учреждений другой Стороны.

Статья 7

Стороны будут содействовать проведению художественных фестивалей, гастролей ансамблей и солистов, постановке музыкальных и драматических произведений авторов другой Стороны, обмену художественными выставками.

Статья 8

Стороны по взаимному согласию могут производить изменения и ополнения в настоящее Соглашение, которые будут сформулированы отдельными протоколами и будут являться неотъемлемой частью данного Соглашения. Протоколы об изменениях и дополнениях вступят в силу в порядке, установленном для вступления в силу настоящего Соглашения.

Статья 9

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента взаимного уведомления по дипломатическим каналам о завершении процедур, установленных национальными законодательствами обеих стран, необходимых для его вступления в силу и действует в течение 5 лет.

Оно может автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону не позднее чем за шесть месяцев до истечения очередного срока его действия о своем намерении прекратить его действие.

Прекращение действия Соглашения не препятствует выполнению работ, связанных с программами, предусмотренными в данном Соглашении, которые начались, но не были завершены к моменту прекращения действия Соглашения.

Совершено в городе Ереване, 21 апреля 1997 года, в двух экземплярах, каждый на армянском, кыргызском и русском языках, причем, все тексты имеют одинаковую силу. В случае разногласий в армянском и кыргызском текстах предпочтение будет отдано русскому тексту.

Соглашение вступило в силу 1 октября **1998** года.